

# ଫିଲିମନଙ୍କ ନିକଟକୁ ପାଉଲଙ୍କ ପତ୍ର ପିଲିମନ୍‌ନେ ଡାଗ୍ରା ପାଉଲ୍‌ନେ ଉଲିଆଃ ପିଲିମନ୍ ବଇ ବିସୟରେ ଉଃଡ଼ିକୁଗ୍ ସାମୁଆଁ

କୁଗ୍‌ଡା ଫିଲିମନ୍ ଉଲିଆଃ ପ୍ରେରିତ୍ ପାଉଲ୍ ବାନ୍ ଆଃଗୁଆରବଗେ ୧:୧ । ଉଡ଼ିବେଲା ଆକେନ୍ ଗୁଆରକେ ମେଁ କଏଦ୍ ତୁଆନ୍ନିଆ ବନ୍ଦି ଲେଃଗେ ମୋଃ ଅର୍ଡ଼ ତିଂଲେଃଏ ମେଁ ରୋମ୍‌ବାନ୍ ଆକେନ୍ ଗୁଆରବକେ । ଜଦି ମେଁ ରୋମ୍‌ନ୍ନିଆ ଲେଃଗେ କ୍ରିସ୍ଟୁନେ ଜନମ୍ ତେଃପେଂଚାଃନେ ୬୧ ମୁଆଁ ଇଡ଼ିଂ ଆକେନ୍ ଉଲିଆଃ ଗୁଆରବଏ । ମେଁନେ ଆତେନ୍ ସମାନ୍ ବେଲା କଲସିୟ୍ ମଣ୍ଡଲିକେ ଗୁଆରବଏ ।

ମେଁ ଆକେନ୍ ଉଲିଆଃ ଫିଲିମନ୍ ମିଂକ୍ସେ ମୁଇଂ ରେମୁଆଁକେ ଗୁଆରବକେ । ଫିଲିମନ୍ ମୁଇଂ ମଣ୍ଡଲିଶ୍ଟେ ବାରି ଗତିରେଇଂନେ ମ୍ନାରେ ଲେଃଗେ । ପାଉଲ୍ ଗୁଆରଡ଼ିଂକେ ଜେ ମେଁ ଅନୀସିମକେ ଡ଼ଣ୍ଡୁ ଆବିଃଲେ ଜାଣ୍ଡେ କି ଫିଲିମନ୍‌ନେବାନ୍ ଡ଼ଙ୍ଗାଚେ ସ୍ଲପାକା ଡ଼ ଲେଃଗେ । ରୋମୀୟ ନିୟମ୍ ଅନୁସାରେ ଫିଲିମନ୍ ଅନୀସିମକେ ଗୁଏଃନେ ଡ଼ଣ୍ଡୁ ବିଃନେ ଅଦିକାର୍ ଲେଃଗେ ।

ଅନୀସିମକେ କ୍ରିସ୍ଟୁୟ୍ ବୟାଁ ବାବ୍‌ରେ ଗ୍ରଅନ୍ ତିଂନେ ନ୍‌ସା ତିରକମ୍ ରାଜି ତିଂଏ ତେନ୍‌ସା ଫିଲିମନ୍‌କେ ପାଉଲ୍ ଗୁଆରେ ତିଂକେ । ପାଉଲ୍ ଅନୀସିମକେ ମେଁନେ ଚାନ୍‌ନ୍ନିଆ ସେବା କାମ୍ ତିଂନେ ନ୍‌ସା ଆଦେସ୍ ବିଃନ୍‌ସା ବାସଂକେ ୧:୧୩-୧୪ ।

## **ସାସ୍ତ୍ର ବିତ୍ତେ ଲେଃକ୍ ସାମୁଆଁଇଂ**

୧. ପାଉଲ୍ ଫିଲିମନ୍‌କେ ସାର୍ଲ୍ ତିଂକେ । ୧:୧-୩
୨. ପାଉଲ୍ ଅନୀସିମନେ ବାନ୍ ଫିଲିମନ୍‌କେ ମୁଇଂ କ୍ରିସ୍ଟୁୟ୍ ବୟାଁ ବାବ୍‌ରେ ଗ୍ରଅନ୍ ତିଂନେ ନ୍‌ସା ବାସଞ୍ଡିଂ । ୧:୪-୨୧
୩. ପାଉଲ୍ ମେଁନେ ବାବ୍‌ମୁଇଂତର୍ ଅଲେଙ୍ଗ୍‌ନେ ବିସଏରେ ମନେ ଏତେଚେ ବାସଞ୍ଡଏ ବାରି ସାର୍ଲ୍‌ଚେ ଆଃଡାଏ । ୧:୨୨-୨୫

୧ ଜିସୁ କିସ୍ତନେ ନ୍‌ସାଃ ଡଣ୍ଡ ବିଃବଗ୍ନେ ପାଉଲ୍ ଆରି ବୟାଣ୍ଡେ  
ତିମତିନେ ବାନ୍ ସାଙ୍ଗ ଆରି ସାଙ୍ଗାଡ଼ି ପିଲିମନ୍

୨ ମେଇଂନେ ତୁଆ କୁଡ଼େ ମାଡ଼େ ତିଂତିଂକ୍ନେ ଗ୍ନେ ତୁଆ ତନା  
ଆପ୍‌ପିୟା ଆରି କିସ୍ତ ଦର୍ମଇଂ ଡାଗ୍ରା ନେ ଏଃଡେ କୁଡ଼େନେ  
ଆଖି ପାନେ ମଣ୍ଡଲି ଡାଗ୍ରା ଉଲିଆ ଗୁଆରଣ୍ଡିଂକେ ।

୩ ଆବା କିତଂ ଆରି ମାପରୁ ଜିସୁ କିସ୍ତ ଆପେକେ ଆସିବାଦ୍ ଆରି  
ସାନ୍ତି ବିଲେଃ ।

୪ କାଲାଆଃ ନେଂ ସୁମରେ ବେଲା ଆନାକେ ସୁମରେତେଃ  
ଇସ୍‌ପରକେ ଦନ୍‌ସବାଦ୍ ବିଃଏ

୫ ମେଃଡାଗ୍ଲା ନେଂ ଅଲେଃକେ ମାପରୁ ଜିସୁନେ ଡାଗ୍ରା ପେନେ ଉଡ଼ି  
ବିସ୍‌ବାସ୍ ଆରି କିତଂ ଆଲାଦ୍ ତିଂନେ ରେମୁଆଁଇଂନେ ଡାଗ୍ରା ନାନେ  
ଉଡ଼ି ଆଲାଦ୍ !

୬ ତିରକମ୍ ନାଁ ବିସ୍‌ବାସ୍‌ନିଆ କୁଡ଼େଃମାଡ଼େଃ ବାନ୍ ବିଃବକ୍ନେ  
ସରତେ ନିମାଣ୍ଡା ସାମୁଆଁ ବିସ୍‌ଏରେ ବୁଦିବାନ୍ କିସ୍ତନେ ପାକା ପୁରନ୍  
ତିଂଏ ।

୭ ଆଲାଦ୍ ତିଂଣ୍ଡିଂକ୍ନେ ବୟାଁଇଂ ପେନେ ଲିବିସ୍‌ଆନେଂକେ ମାଲେ  
ସାରଦା ବିଃବକେ ଆରି ଆୟ୍‌ସାରଦା ଶ୍ରିଗ୍ ଆଃଡିଂକେ; ମେଃଡାଗ୍ଲା ପେ  
ମାପରୁନେ ରେମୁଆଁଇଂନେ ଉର୍ଦ୍ଦେ ସାରଦା ତାଃନପେବିକେ ।

୮ ଆକେନ୍ ନ୍‌ସାଃ ପେନେ କିସ୍ତ ବିସ୍‌ବାସି ବୟାଁ ସୁଗୁଆ ଦରକାର୍  
ପେନେ ବିସ୍‌ୟରେ ଆଦେସ୍ ବିଃ ନ୍‌ସାଃ ନେଂନେ ସାଆସ୍ ଲେଃକେ ।

୯ ଡାଗ୍ଲା ନାଡାଗ୍ରା ନେଂନେ ଆଲାଦ୍ ଲେଃକ୍ନେନ୍‌ସାଃ ଚା ଙ୍ଗୁଆରେଏ ।  
ଏଲେଡିଗ୍ ନେଂ ପାଉଲ୍ ଜିସୁ କିସ୍ତନେ ଗୁଡିଡ଼େ ଆରି ମେନେ ନ୍‌ସାଃ  
ଏଃକେ ବନ୍ଦି

୧୦ ଡେଲାଇଣ୍ଡିଗ୍ ନେଂ ମାନେଃଣ୍ଡିଂକେ ଆକେନ୍ ବାସ୍‌ଣ୍ଡିଂକେ ।  
ଆକେନ୍ ବନ୍ଦି ଅବସ୍ତାରେ ନେଂ ଆଜାକେ କିସ୍ତନେ ନ୍‌ସାଃ ନିଜର୍  
ଉଂ ସୁଗୁଆ ବାଲେଃକେ ଆଡେନ୍ ଅନୀସିମ ନ୍‌ସାଃ ନେଂନେ ଆକେନ୍  
ସାଲ୍ୟାଃଣ୍ଡିଂକେ ।

୧୧ ମେଃସୁଆ ଅନୀସିମ ନା ନ୍‌ସାଃ ଦରକାର୍ ଆଲେଃଗେ; ଡାଗ୍ଲା  
ଏଃକେ ମେଃ ପେନେ ଆରି ନେଂନେ ଉଡ଼ି ସାଆଜ୍ୟ ପାଏ ।

୧୨ ଏଠକେ ଆମେଇଂକେ ପେଡାଗ୍ରା ବେନେ ବେଲା ନେଂ ଉର୍ଦେ ରୁନ୍ ତିଂଝେଗେ ସୁଗୁଆ ଲାଗେତିଂକେ ।

୧୩ କିସଟନେ ନିମାଣ୍ଡା ସାମୁଆଁ ବାସଂକ୍ଲେ ନସାଃ ନେଂ ସେବା ତିଂ ନସା ଆକେନ୍ ବନ୍ଦିସାଲ୍ ତାଗ୍ରା ନ୍ଲେଃକେ । ଆକ୍କେ ଲେଃ ଜାକ ନାନସାଃ ଆମେକେ ନେଂ କାମ୍ରେ ଆଃସ୍ଲେନ୍ସାଃ ନେନେ ମନ୍ ଲେଃଗେ ।

୧୪ ତାଗ୍ଲା ଆକେନ୍ ସାମୁଆଁରେ ଆନେଂକେ ସାଆଜ୍ୟ ତିଂନ୍ସାଃ ଆନାକେ ନିମାଣ୍ଡା କାମ୍ ତିଲାଡିଗ୍ ତିଂଏ ତାଗ୍ରେ ନନାବାସଂ ଶ୍ଟୁ ଜେ ନିଜର୍ ଇକ୍ଚାରେ ନା ଆଡେନ୍ ତିଂନାୟାଏ । ମେଃ ମେଃଡିକ୍ଲେଃ ନା ସାଆଜ୍ୟ ଶ୍ଟୁଲା ନେଂ ମେଃଶ୍ଟିଗ୍ ତିଂନ୍ସାଃ ନ୍ନାଃୟାଏ ।

୧୫ ଶ୍ଟୁଲା କାଲାଆଃ ନାନେ ତିଂରେଃ ଲେଃଏ ତାଗ୍ରେ ଅନାସିମ ଝିଡିସି ଆନାକେ ଆନ୍ତାର୍ରେ ଝେ ଲେଃଗେ ।

୧୬ ତାଗ୍ଲା ଏଡେ ଲାଃଲାପା ମେଃ ଏଠକେ ଚାଃ ମୁଇଂ ସ୍ଲେରେ ଶ୍ଟୁ । କିସଟନେ ବିସବାସି ସୁଗୁଆ ମେଁ ଏଠକେ ନେନେ ମୁଇଂଞା ବୟାଁ । ନେଂ କେନ୍କେନ୍ନିଆ ଏଠକେ ମେଃ ଉଡି ସାଆଜ୍ୟ ତିଂଗେ । ପେନେ ମୁଇଂଜା ଗୁଡିରେ ଆରି କିସଟ ବିସବାସି ବୟାଁ ସୁଗୁଆ ଗାଗଡେନ୍ନିଆ ଆରି ମାପ୍ତୁରୁ ତାଗ୍ରା ମେଃ ନାନସାଃ ଆରି ଉଡି ସାଆଜ୍ୟ ଆରାଃଡିଂ ।

୧୭ ଆଡେନ୍ ନସାଃ ଆନେଂକେ ଜଦି ପେନେ ସାଆଜ୍ୟ ତାଗ୍ରେ ମନେ ତିଂଲାଃଲାପା ଆନେଂକେ ତିଡିରକମ୍ ପେପାଞା ଆମେକେ ଦେଡୁରକମ୍ ଖାପା ।

୧୮ ମେଃ ଜଦି ପେନେ ମେଃଶ୍ଟିଗ୍ ବୁଡେବିଃଏ ଆରି ଆପେକେ ମେଃନେ ମେଃଶ୍ଟିଗ୍ ବିବିଃନେ ଲେଃଏ ଆଡେନ୍ ନେଂ ଇସାବ୍ରେ ଗୁଆର୍ବିପା ।

୧୯ ଆକେନ୍ କେଲାପା ନେଂ ନିଜର୍ ଛିରେ ଗୁଆର୍ ବିଃଶ୍ଟିଂକେ: “ନେଂ ପାଉଲ୍ ତିଲାଡିଗ୍ ଆଡେନ୍ ଛିର୍ସେଏ ।” ତାଗ୍ଲା ଆପେକେ ନେଂ ଆଃସୁମରେ ଆଃଡିଂ ବିଃନେ ଦରକାର୍ଶ୍ଟୁ ଜେ ପେନେ ମନ୍ ଜିବନ୍ ନସାଃ ଶ୍ଟିଗ୍ ପେ ନେଡାଗ୍ରା ନ୍ନିଆଃ ନାଲେଃକେ ।

୨୦ ଆଡେନ୍ ନସାଃ ବୟାଁ । ନେଂ ସୁଗୁଆ ମୁଇଂଜା କିସଟ ବିସବାସି ବୟାଁକେ ମାପ୍ତୁରୁନ୍ସାଃ ଆସିର୍ବାଦ୍ ତିଂପା, ଆକେନ୍ ନସାଃ ନେଂ ମାଲେ ମ୍ଲେଡ୍ୟାଃ ଉଝେଏ ।

୨୧ ନା ନେନେ କୁଆରେକ୍ଲେ ରକ୍ୟା ତିଏ ଡାଗ୍‌ରେ ଡିଲାଡିଗ୍  
ମ୍ୟାଃରେ ନେ ଆକେନ୍ ଉଲିଆଃ ଗୁଆରୁଣ୍ଡିକେ । ଇଡିଙ୍ଗ୍‌ତାମୁଏ ନେ  
ମ୍‌ମ୍ୟାଃକେ ପେବାନ୍ ନେ ଉଡି ଉରୁଣ୍ଡିକେ ପେ ନେ ନ୍‌ସାଃ ମେଁ ବାନ୍  
ମାଲେ ପେଡିଏ ।

୨୨ ଆକେନ୍ ଏଃତେ ନେନେ ଆରି ମୁଇଁ ସାମୁଆଁ ଆଡ଼ତାଗ୍ରା  
ନେ ନ୍‌ସାଃ ମୁଇଁ ବାକ୍ରା ଆଃରେବପା । ନେନେ ବିସ୍‌ବାସ୍ ପେ  
ପେସୁମରେକ୍ଲେ ନ୍‌ସାଃ ନେ ପେନେ ଡାଗ୍ରା ଆଣ୍ଡେ ମାଏ ।

୨୩ ମାପରୁ ଜିସୁ କିସ୍‌ଟନେ ନ୍‌ସାଃ ନେ ଏଃତେ ଡଣ୍ଡ ବିଃଡିକ୍ଲେ  
ଏପାପ୍ରା ଆରି ନେ ଏଃତେ ଲେଃକ୍ଲେଣ୍ଡେ ମାରକ ଆରିସ୍ତାଃର୍ଷ ଦାମା  
ଆରି ଲୁକ୍ ଆପେକେ ସାର୍ଲ ତିଆରକେ ।

୨୪ ☆ମାପରୁ ଜିସୁ କିସ୍‌ଟନେ ନ୍‌ସା ନି ଏତେ ବନ୍ଦି ତିଲେଃକ୍ଲେ  
ଏପାପ୍ରା ଆରି ନି ସାଙ୍ଗାଡି ମାରକ ଆରିସ୍ତାଃର୍ଷ ଦାମ ଆରି ଲୁକ୍  
ଆନାକେ ସାର୍ଲଡିକେ ।

୨୫ ମାପରୁ ଜିସୁ କିସ୍‌ଟ ନେ ଆସିର୍ବାନ୍ ପେନେ ସାପାରେନେ ଆମ୍ବା  
ଡାଗ୍ରା ଲେଃକ୍ଲେଃ ।

---

☆ **୧:୨୪** ପ୍ରେରିଡ୍ ୧୨:୧୨,୨୫; ୧୩:୧୩; ୧୫:୩୭-୩୯; କଲସିୟ ୪:୧୦; ପ୍ରେରିଡ୍ ୧୯:୨୯;  
୨୭:୨; କଲସିୟ ୪:୧୦; କଲସିୟ ୪:୧୪; ୨ ତିମତି ୪:୧୦; କଲସିୟ ୪:୧୪; ୨ ତିମତି ୪:୧୧.

**ସତ୍ ଗାଳି**  
**The New Testament in the Gata' language of India: ସତ୍**  
**ଗାଳି (Bible)**

copyright © 2020 The Word for the World International

Language: Didayi (Gata')

Contributor: The Word for the World International

**ସତ୍ ଗାଳି**  
**ଯୀଶୁ ମାତ୍‌ରୁନେ ନି ନିଅମ୍, 2020**

The Gata Didayi Testament Language

The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files dated 9 Apr 2023

cd536811-9eb4-56d5-9546-afaca24c958c